

Zeitschrift: Schweizer Hotel-Revue = Revue suisse des hotels
Herausgeber: Schweizer Hotelier-Verein
Band: 7 (1898)
Heft: 42

Heft

Nutzungsbedingungen

Die ETH-Bibliothek ist die Anbieterin der digitalisierten Zeitschriften. Sie besitzt keine Urheberrechte an den Zeitschriften und ist nicht verantwortlich für deren Inhalte. Die Rechte liegen in der Regel bei den Herausgebern beziehungsweise den externen Rechteinhabern. [Siehe Rechtliche Hinweise.](#)

Conditions d'utilisation

L'ETH Library est le fournisseur des revues numérisées. Elle ne détient aucun droit d'auteur sur les revues et n'est pas responsable de leur contenu. En règle générale, les droits sont détenus par les éditeurs ou les détenteurs de droits externes. [Voir Informations légales.](#)

Terms of use

The ETH Library is the provider of the digitised journals. It does not own any copyrights to the journals and is not responsible for their content. The rights usually lie with the publishers or the external rights holders. [See Legal notice.](#)

Download PDF: 26.05.2025

ETH-Bibliothek Zürich, E-Periodica, <https://www.e-periodica.ch>

Erscheint
• • • Samstag

Abonnement:

Für die Schweiz:

12 Monate Fr. 5.—
6 Monate „ 3.—
3 Monate „ 2.—

Für das Ausland:

12 Monate Fr. 7 50
6 Monate „ 4 50
3 Monate „ 3.—Vereins-Mitglieder
erhalten das Blatt
gratis.

Inserate:

20 Cts. per 1 spalt-
ige Petitzeile oder
deren Raum. — Bei
Wiederholungen
entsprech. Rabatt.
Vereins-Mitglieder
bezahlen 10 Cts.
netto per Petitzeile
oder deren
Raum.Paraissant
• • • le Samedi

Abonnements:

Pour la Suisse:

12 mois Fr. 5.—
6 mois „ 3.—
3 mois „ 2.—

Pour l'étranger:

12 mois Fr. 7 50
6 mois „ 4 50
3 mois „ 3.—Les Sociétaires
reçoivent l'organe
gratuitement.

Annonces:

20 Cts. pour la pe-
tite ligne ou son
espace. — Rabais en
cas de répétition de
la même annonce.
Les Sociétaires
payent 10 Cts. net
par petite-ligne ou
son
espace.Organ und Eigentum des
Schweizer Hotelier Vereins

7. Jahrgang | 7me Année

Organe et Propriété de la
Société suisse des Hoteliers

Redaktion und Expedition: Sternengasse No. 21, Basel * TÉLÉPHONE 2406 * Rédaction et Administration: Rue des Etoiles No. 21, Bâle.

Traits de lumière sur la saison.

«La saison de cette année compte parmi les meilleurs; depuis 20 ans, nous n'avons pas eu un mois de septembre pareil.»

«La saison de 1898 peut, malgré sa brève durée, être taxée de bonne.»

«A tout prendre, la saison d'étrangers de 1898 peut être comptée parmi les meilleurs de ces dernières années.»

«La saison de cette année peut compter parmi les bonnes.»

«Pendant quelques jours, il a fallu, en plusieurs endroits, refuser des voyageurs; c'est le meilleur indice d'une bonne saison.»

Ainsi parlent les extraits de quelques rapports de saison publiés dans la presse publique et aussi dans certains journaux soi-disant professionnels. Mais tous ces jugements, si l'on envisage la saison dans son ensemble, ont plus ou moins dépassé le but. Nous n'avons jusqu'ici trouvé qu'une seule appréciation réfléchie et touchant de près à la réalité, dans le *Bund*. Cet article, qui traite surtout de la saison dans les Grisons, a le mérite de s'appliquer à toute la Suisse. Voici comment il s'exprime:

«Cette année encore, nous avons fait l'expérience que, pour une saison vraiment bonne, les deux premiers mois, juillet et août, doivent être beaux et engageants. Ce qui arrive plus tard peut être encore bon, mais n'a plus la même importance et ne réussit jamais à remplacer un mauvais mois de juillet. Et c'est là le caractère de la saison de cette année.»

Si nous envisageons l'ensemble de la Suisse et si tout bien considéré, nous établissons le bilan de la saison de 1898, nous le qualifions de «moyen». Et pourquoi? Parce qu'une bonne saison ne découle pas de l'affluence des voyageurs pendant quatre semaines, surtout quand cette affluence se concentre sur le mois d'août. L'avant- et l'arrière-saison donnent à un été le caractère de mauvais, de moyen ou de bon. La bonne arrière-saison de cette année aurait absolument couvert la mauvaise avant-saison et l'on aurait parlé d'une bonne année si l'avant-saison seule, c'est-à-dire les mois d'avril, mai et juin, avait été défavorable. Mais l'arrière-saison la plus longue et la plus propice ne suffit pourtant pas à combler la lacune creusée par le mois de juillet. Les initiés seuls savent apprécier l'importance de l'insuccès d'un mois qui appartient à la saison principale; quant au novice, lui par une stoïque indifférence, il voit seulement l'affluence momentanée du mois d'août et en tire ses conclusions, bien que radicalement fausses.

Pour le mois d'août nos maîtres d'hôtels escomptent par avance une maison pleine. Il est entendu que, pendant ce temps, on travaille à toute vapeur, si nous pouvons nous exprimer ainsi. C'est sur cette prévision que se calculent les bas prix de l'avant- et de l'arrière-saison. Mais un mois d'août favorable ne permet aucunement de conclure en faveur d'une bonne saison; il peut parfois, si, vers le 20, arrive tout à coup le mauvais temps, amener la fin immédiate de la saison et rendre celle-ci mauvaise, comme cela s'est vu l'an dernier.

De même qu'une hirondelle ne fait pas l'été, un mois d'août favorable ne donne pas une bonne saison. Le chemin de vers Vitznau-Righi, par ex., a transporté en août de cette année 1302 personnes de plus que dans le même mois de l'année précédente. Cependant les recettes, calculées sur l'ensemble de la saison, ont été inférieures de frs. 3944 à celles de l'année dernière, qui a été mauvaise.

En ce qui concerne l'affluence considérable des étrangers, on sait trop bien, dans les cercles hôteliers, qu'il y a 15 ou 20 ans un chiffre aussi élevé aurait été pris en considération, tandis qu'aujourd'hui, il en va du plus au moins.

Nous démontrons plus bas que, pour apprécier une saison, le chiffre des voyageurs peut être un élément très incertain.

Nous avons eu l'occasion cet été, lors d'une excursion à travers les vallées romantiques des Alpes et les hauts sommets du Valais, de jeter un regard derrière les coulisses de l'industrie hôtelière de cette contrée, et nous avons dû constater avec peine que, nulle part, les prix n'ont subi autant d'avilissement que dans quelques-unes de ces hautes vallées. Trouver à 1000 mètres de hauteur la pension à frs. 3.50 et à 2000 mètres à frs. 5, rien de plus facile; or les chars et même les mulets sont les seuls moyens de transporter les provisions.

Et si l'on croit qu'il s'agit seulement, en l'espèce de petits établissements, installés d'une façon primitive, on se trompe complètement. Les hôtels ne sont donc pas moins exigeants et trouvent tout naturel qu'on leur offre, pour le prix de frs. 3.50, 4 ou 5, des avantages qu'ils paieraient au moins le double dans la plaine. Si un hôtelier fait des prix inférieurs à ceux de l'autre, comment blâmerait-on le client d'en tirer profit? Il finit par s'habituer à dépenser moins dans ses voyages d'agrément que la vie ne lui coûterait chez lui. La société des hôteliers de la vallée du Rhône a depuis longtemps constaté le mal et imposé à ses membres l'obligation de ne pas fournir la pension au-dessous de frs. 5, sans la chambre. La mesure est-elle applicable? C'est une autre question. Nous nous étions dans le temps échauffé pour cette idée, mais depuis que nous avons vu de nos propres yeux et entendu de nos propres oreilles comment les choses vont en fait de prix de pension, nous doutons fort qu'il soit possible d'appliquer un prix minimum de cinq francs. Celui qui se respecte et respecte sa maison essaiera de suivre ce système, mais on ne pourra pas exiger de lui qu'il regarde, les bras croisés, comment se remplissent les hôtels environnants, tandis que sa maison reste vide, par la raison que, connaissant sa profession, il a appris à compter et qu'il lui répugne de prêter les mains à une telle concurrence. Mais les circonstances l'y forcent; il doit céder ou il aura le dessous.

Si vous demandez à l'un de ces gîte-métier, qui poussent les gens de la profession à la situation extrême de renoncer à leurs bons principes, comment il calcule le train de sa maison pour travailler à des prix si avilissés, vous recevrez assez exactement la réponse suivante: «La maison m'appartient, nous avons le lait et les légumes; je suis aidé dans l'exploitation de l'hôtel par ma femme, ma fille et mon fils; à la fin de la saison nous avons économisé assez pour nous permettre de vivre modestement pendant l'hiver.»

Ce serait peine perdue que d'opposer quelque chose à ce raisonnement, car les Dieux eux-mêmes lutteraient en vain contre la sottise. Cela dure ainsi quelque temps, peut-être quelques années, puis le fil est dévidé; pendant ce temps on a gâté le métier et le client du même coup.

Celui qui connaît ces faits ne doit pas être étonné que des offres plus que ridicules soient fréquemment adressées à des hôtels de premier

ordre. Ainsi, il a été offert à l'un des premiers hôtels de Montreux pour une chambre à 2 lits et 2 chambres à un lit, avec la pension de quatre personnes, 19 francs par jour, c'est-à-dire pour les quatre personnes ensemble. Nous avons sous les yeux le compte fait par un «Grand Hôtel» du Valais à deux Anglais de passage: deux déjeuners, 2 francs; deux logements, 3 francs; deux lunches, 3 francs; total, 8 francs.

Ceux qui ont à souffrir de ce système nous sauront quelque gré d'avoir parlé de la chose et quelques-uns d'entre eux nous ont même priés d'en parler. Si l'on pense à ce charmant et pittoresque pays du Valais, au développement qu'il a pris ces dernières années au point de vue du mouvement des voyageurs, comme aussi à l'avenir brillant que le percement du Simplon réserve à ce canton, on arrive à se convaincre qu'il n'est vraiment pas besoin de compromettre actuellement ses affaires.

Il faut bien dire, à la louange de ceux qui respectent la profession et répudient ce système, que les gîte-métier se recrutent surtout parmi des gens étrangers à la vie de l'hôtelier, qui manquent non seulement de la dignité professionnelle, mais aussi de tout sentiment de solidarité et qu'aucune mesure ne saurait atteindre.

Dans nos considérations générales sur la saison, nous sommes à dessin sortis de notre sujet pour traiter une question locale. Cela ne veut pas dire qu'ailleurs on ne commette pas les mêmes fautes. Nous avons voulu seulement faire part de notre conviction — c'était là le but essentiel de ces renseignements spéciaux — et prouver que la masse des étrangers n'est pas absolument probante quand il s'agit d'établir si une saison a été mauvaise, moyenne ou bonne. En fin de compte, l'hôtelier le plus modeste préférera toujours avoir deux clients à 5 francs de pension chacun, plutôt que trois à fr. 3.50. L'année 1895 a montré ce qu'il faut pour une bonne saison. Alors, dans les mois de mai et de juin, la moitié des jours étaient beaux; en juillet et août, les deux tiers; en septembre, les cinq sixièmes, et, en octobre, de nouveau la moitié, au total 110 beaux jours contre 60 cette année.

Quelques contrées, quelques points de montagnes peuvent parler d'une bonne saison, mais la généralité en reste à notre bilan: Saison de 1898: moyenne.

UNE QUESTION DE PRINCIPE.

LES MALADIES DANS UN HOTEL.

(Correspondance.)

Comme vous le dites justement, Monsieur le rédacteur, dans votre journal du 19 octobre, il est très difficile de répondre d'une façon décisive à cette importante question et surtout impossible, me semble-t-il, de lui faire une réponse générale. Les cas eux-mêmes n'étant pas tous coulés dans le même moule, ne peuvent être traités de la même manière. En tout état de cause, le seul procédé logique consiste à les considérer isolément, à poursuivre de part et d'autre jusque dans les détails l'étude de tous les points qui s'y rattachent, avec une égale bonne volonté, et si une solution satisfaisante ne peut être obtenue par ce moyen, de soumettre l'affaire au jugement impartial d'un tiers.

Je devrais faire observer que les cas de maladie ou de mort sont presque toujours préjudiciables au maître d'hôtel. En effet, il ne saurait, dans la plupart des circonstances être question d'une indemnité effective; si même le dommage direct est peut-être réparé, il en va tout autrement du dommage indirect, presque toujours plus considérable que l'autre.

Et dans l'appréciation du dommage, la question de savoir si la maison où le cas se produit doit être comptée parmi les hôtels de passage ou les hôtels de famille, si c'est une grande ou une petite maison, joue également un rôle important. Un hôtel de passage souffrira moins, parce que les clients se renouvellent sans cesse, et que le client n'est peut-être connu de personne, et que son absence a été à peu près complètement ignorée; dans ce cas il ne s'agit que du dommage direct (tapis, inutilisation de la chambre, désinfection, etc.). Mais il en est tout autrement dans un hôtel de famille, pas trop grand, où les hôtes se connaissent et où plusieurs familles ont l'habitude de séjourner avec des enfants. Ici, une diphtérie, une scarlatine ou tel autre cas analogue peut causer au propriétaire de la maison un tort incalculable, d'autant que les conséquences ne disparaissent pas toujours dans l'année, mais durent souvent fort longtemps.

Il faut naturellement tenir compte de la saison où le cas se produit; au commencement, par exemple, il sera plus funeste; qu'à la fin; il le sera surtout s'il tombe sur une période, qu'on peut appeler le moment critique, cette période où les hôtels de saison sont pleins, mais où les partants ne peuvent être remplacés. Il est à peine besoin d'insister sur le fait qu'un hôtel, dont les clients partent deux ou trois semaines plus tôt que cela n'arriverait en temps ordinaire, subit des pertes considérables.

Je veux emprunter un seul cas à mon expérience personnelle. Une grande famille française vint chez moi et, un de ses enfants se sentant indisposé, fit, le jour suivant, appeler le docteur; le diagnostic accusa la diphtérie. Au lieu de prendre tranquillement la chose, ces gens firent du bruit; leurs domestiques se mirent à pleurer et à géindre dans les couloirs, au point que bientôt l'alarme se répandit dans tout mon (grand) hôtel. Je priai le père de l'enfant, ainsi que le médecin, de passer à mon bureau et, après nous être consultés, nous pensâmes que le mieux serait de louer aussitôt un logement particulier et d'y transporter l'enfant, alors qu'il en était temps encore. Cette entrevue eut lieu un dimanche matin, à 10^h heures; le docteur et moi fîmes aussitôt le nécessaire et nous fûmes assez heureux pour trouver un logement dans le voisinage de l'hôtel. Le dimanche est chez moi un jour de repos, où il n'y a ni changement, ni surtout aucun départ. Quand je quittai l'hôtel, pas un seul voyageur n'avait annoncé qu'il s'en allait; mais, dès que je rentrai, une heure plus tard, les numéros de 44 personnes figuraient au tableau noir. Ce n'était pas assez; à peine étais-je dans mon bureau que je vis entrer un monsieur qui se proposait de rester assez longtemps avec 11 personnes. Il me déclara qu'il avait reçu des nouvelles nécessitant son départ pour l'après-midi.

Sur ces entrefaites, toutes les mesures avaient été prises pour le transport de l'enfant pendant le déjeuner. J'eus tout au moins la satisfaction que ce monsieur (c'était un très haut personnage, dont les journaux signalaient les déplacements) vint vers moi pour me déclarer qu'il voulait rester; il ne m'avait pas d'abord communiqué les motifs de son départ pour ne pas leur donner une couleur trop sombre, mais voyant l'énergie avec laquelle j'avais agi pour sauvegarder ma maison, il avait modifié sa résolution. L'enfant ne tarda pas à se rétablir, mais je n'ai plus revu la famille qui, auparavant, passait chaque année quelques jours chez moi. Il ne fut naturellement pas question d'indemnité pour mes pertes.

Je ne veux pas parler des douleurs morales qu'éprouve l'homme sensible — il y en a, Dieu merci! parmi les hôteliers, — puis, en cette affaire, il s'agit, surtout, de questions matérielles.

STEINMANN-VOLLMER, ZÜRICH

Grosses Lager garantiert reeller ostschweizerischer Landweine

sowie nur echter Marken **Champagner-Weine.**
Monopol für die Schweiz von **A. DE LUZE & FILS, BORDEAUX.**

Die Lincrusta

(Patent-Relief-Tapete)

ist die dekorativste Wandbekleidung.
ist kein Papier oder Karton und hat bleibendes Vollrelief.
ist absolut waschbar.
ist unverwundlich und reist und schwindet nicht.
ist der beste Schutz für die Wände von Zimmern, Treppenhäusern, Vestibuls, Badestuben etc.
ist der beste Ersatz für Holzlätter und billiger.
Muster und Kataloge sendet franco.

J. Bleuler, Tapetenlager, Zürich,
35 Bahnhofstrasse 35.

Institution Briod & Gubler,

Chailly sur Lausanne.

1986

Vorbereitung auf die Hoteller-Fachschule in Ouchy.

Referenz: Herr Direktor Tschumi, Hotel Beau-Rivage, Ouchy.

Direktion:

H. Briod, ehemal. Leiter der Fachschule und J. H. Gubler.

Directeur d'hôtel,

marie, ayant fonctionné comme tel en Autriche, en Belgique, en Italie, en Suisse et dans le midi de la France, libre d'engagement en mai prochain, désire poste analogue. Références de premier ordre. Adresser les offres à l'administration du journal sous chiffre 2195.

INSTITUT MAILLARD

pour les apprentis cuisiniers
Villa Joli-Site — OUCHY

M^r Albert Maillard, prof.

à l'honneur d'annoncer à MM. les maîtres d'hôtels et restaurateurs qu'il recevra du 15 octobre au 15 avril, les jeunes gens qui désireraient se perfectionner dans la cuisine et la langue française.

Prospectus et renseignements sur demande.

In einer ostschweizerischen Stadt ist ein mit bestem Erfolg betriebenes

Restaurant I. Ranges

(Export-Bier und Wein)

zu verkaufen.

Das Objekt ist sehr günstig gelegen und sehr gut frequentiert und bietet einem fachkundigen Leiter eine sichere Existenz.

Näheres durch **A. Härtsch**, Poststrasse 14, St. Gallen. 2187 H3132G

Gasthof zu verkaufen.

In dem lieblich gelegenen Dorfe Muri, eine halbe Stunde von Bern, ist ein prächtig situierter Landgasthof, **Hotel Krone**, zu verkaufen. Am Ende der grossen Allee, die von Bern nach Muri führt, Berns schönster Allee, am Eingang des Dorfes gelegen, ist die Krone ein schöner Steinbau, in romantischer Lage, auf zwei Seiten von Wald eingerahmt. 2184

Sehr schöne Lokalitäten, freundlicher Saal, grosse Gartenwirtschaft, mächtige Keller, prächtige Anlagen, Lieblingsplatz des Berner Publikums. Erste Haltestelle des im Oktober eröffneten Bern-Muri-Worb-Trams.

Beliebter Platz für Hochzeiten, Familienausflüge, Vereine und Gesellschaften.
Auskunft erteilt die Redaktion des illust. „Feierabend“ in Wasen, Kt. Bern.

Hôtel de montagne.

A vendre, meublé

l'hôtel de la Comballaz, aux Ormonts. 70 lits. Vastes dépendances. Eau abondante et excellente. Chalet et étivage pouvant être sous-loués séparément. Clientèle ancienne. Facilités de paiement.

Pour tous renseignements, s'adresser au bureau du notaire Louis Gex, à Aigle. H10138 L 2165

Hotel-Adressbuch der Schweiz.

Herausgegeben vom Schweizer Hoteller-Verein.
Zweite verbesserte Ausgabe

5000 Adressen enthaltend.

Zum Preise von 5 Fr. (für Vereinsmitglieder 3 Fr.) zu beziehen durch das Offizielle Centralbureau des Schweizer Hoteller-Vereins, Basel.

Kaffee

Campinas, reinschmeckend à Fr. —.55 bis —.65 per 1/2 Ko.

Perl-Kaffee blau sup. extra „ „ —.70 „ „
Java, gelb „ „ —.80 „ „
Blau-Java, Porto Rico etc. „ „ —.90 bis 1.20 „ „
Mokka, arabisch u. abyssinisch „ „ 1.— 1.30 „ „

Gebrannte Kaffee. Eigene Brennererei.

Spezielle Mischung für Hotel à Fr. 1.20 per 1/2 Ko.

Kaffee-Spezialgeschäft Emil Fischer, zum Wolf, Basel.

CHAMPAGNE Pommery & Greno, Reims

EXTRA SEC
GOUT FRANÇAIS AMERICAIN EXTRA SEC
Agent général pour la Suisse, Villars, etc., A. A. DELVAUX, NEUILLY-SUR-SEINE.

Flaschen-Korkmaschinen
Spühl-, Füll-, Verpöselungs-Apparate etc. neuester beschriebener Konstruktion. Schlauch-Geschirre, Circular-Pumpen, sowie sämtliche Kellerei-Geräthe. 811
Mehrjährige Garantie solider Ausführung.
F. C. Michel, Frankfurt a. M.

Café * Restaurant Konzertgarten

zur

Kunsthalle

am Steinberg

BASEL.

Rendez-vous der Fremden.

Reelle Preise

Biere vom Fass

Diners

Feine und bürgerliche Küche

empfiehlt H3343Q

R. Zäch,

langjähriger Inhaber des „Hotel Zäch“, Stuttgart. 2052

Rhein- und Moselweine
beste Qualitäten
billigste Preise
M. Neumann & Sohn
Weingutsbesitzer
und Weingroshandlung
MAINZ.
Proben und Preislisten
auf Wunsch gratis und franco.

MAISON FONDÉE EN 1811

BOUVIER FRÈRES

NEUCHÂTEL (SUISSE)

SWISS

DOUX TRÈS SEC

MI-SEC BRUT

SEC ROSÉ

Se trouve dans tous les bons Hôtels suisses.

Hôtel-Restaurant

très coquet, très gare, 35 lits, électricité, à céder pour frs. 48,000 pour cause de décès. Jaunes, notaire, à Cannes. 2154

Alleinvertretung:

Speise- & Weinkarten

auf Wunsch auch mit Abbildung der betreffenden Hotels etc.

in eleganter Ausstattung.

Schweizer.

Verlags-Druckerei

Basel.

Ing. Augusto Stigler.

Hydraulische und elektrische

Personenaufzüge.

1200 Anlagen in Europa,

60 Anlagen in der Schweiz.

Hydraulische Warenaufzüge,

Hydraulische Gepäckaufzüge,

Hydraulische Speiseaufzüge,

Transmissionsaufzüge.

Alleinvertretung:

Geo. F. Ramel,

Maschinen-Ingenieur,

Nordstrasse 37, ZÜRICH IV.

Telegramme: Ramelco, Zürich.

Telephon No. 1921.

Prima Referenzen.

Ausarbeitung von Projekten und Kostenvoranschlägen gratis. (M. 5019 Z)

System der Personenaufzüge für bestehende und neue Bauten.

Ein altbekanntes, sehr besuchtes und best eingerichtetes

Bad- und Kur-Etablissement

mit Dependenz, Promenaden und circa 30 Jucharten Land und Waldungen in gewerblicher Gegend der Centralschweiz, in der Nähe einer Eisenbahnstation, ist aus Gesundheitsrückichten des Eigentümers samt Betriebsmobiliar **billig zu verkaufen.**

Dasselbe ist sehr rentabel, würde sich aber auch, vermöge seiner ausschliesslichen, sonnigen Lage und berühmten Heilquelle, für eine **Naturheilstalt** vorzüglich eignen. Nach Belieben könnte das Etablissement auch ohne Landwirtschaftsbetrieb abgegeben werden. Antritt nach Uebereinkunft. 2203 Ma4746Z

Schriftliche Offerten befördert der Beauftragte:

W. Staub,

Liegenschafts-Vermittlungs-Bureau,
Spitalgasse 5, BERN.

A remettre.

Hôtels à Genève depuis fr. 10,000 à 65,000.

Hôtels en France, villes diverses, depuis fr. 45,000 à 600,000.

Hôtels en Algérie, fr. 50,000 et au-dessus, facilités de paiement.

Café en Algérie fr. 25,000, fortune faite, moitié comptant.

Choix de Cafés-Brasseries à Genève et environs à tous prix.

Pensions de familles et bourgeoises d'occasion cause d'âge.

Tous genres d'établissements de rapports à tous prix.

Agence Centrale Commerciale

M. Oechslin,

quai des Bergues 21.

Spezialität:
Feuerfeste Porzellangeschirre
zum Backen von Speisen: Eiermenagen, Gratins, Casseroles etc. etc.
Viele erste Hotels des In- und Auslandes rühmen d. unübertroffene Haltbarkeit der Geschirre, sowie die hervorragende Ausdauer der Gläser und die brillante künstlerische Ausführung der Dekoration.
Gebrüder Bauscher, Weiden (Bayern)
Spezialfabrik feuerfester Porzellangeschirre für Hotels, Restaurants, Kantine etc. etc.
Alleinige Lieferanten des Norddeutschen Lloyd für dessen ca. 80 Dampfer.
Niederlage und Muster-Ausstellung bei **Herrn J. Hallensleben-Lotz**
Telephon Luzern. Telephon 1618

Hotel-Verkauf.

Ein grosses, sehr gut eingerichtetes und hübsch gelegenes **Kurhotel mit berühmter Mineralquelle** und bedeutendem Umschwung ist wegen Familienverhältnissen unter den **günstigsten Bedingungen** zu verkaufen. Anzahlung **Fr. 50,000.** Offerten befördert die Expedition d. Blattes unter Chiffre 2188.

Ein mit den kaufm. Arbeiten in der Hotelbranche gründlich vertrauter, der 3 Hauptsprachen in Wort und Schrift mächtiger Deutschschweizer, 40 Jahre, Wittwer, wünscht sich an einem soliden und nachweisbar rentablen

Hotel-Geschäft

bei Uebernahme der kommerz. Arbeiten mit **Kapitaleinlage** oder Uebernahme von Aktien **aktiv zu beteiligen.**
Offert. sub Chiff. OP7459 an Orell Fussli-Annoncen, Zürich.

Zu vermieten bei Lugano,
einige Minuten vom Bahnhof und 15 vom See, zu

Hotel-Pension

solidester, geräumiger Neubau. Zimmer für 35 und mehr Fremde, nebst genug Räumlichkeiten für Mieter und Personal. Geschützte Lage und Garten machen Objekt auch für Winteraufenthalt geeignet. Persönliche beförderliche Anwesenheit der Reflektanten erforderlich zum Einverständnis wegen innerer Einrichtung und Garten. Betriebsfähig nächstes Frühjahr. Soliden Mietern käme man sehr entgegen. Briefe gefl. an den Eigentümer **Giovanni Cattaneo** in Massagno bei Lugano. 2192 H2986O



Vins fins de Neuchâtel

SAMUEL CHATENAY

Propriétaire à Neuchâtel

SEPT MÉDAILLES D'OR ET D'ARGENT

Expositions universelles, internationales et nationales.

Marque des hôtels de premier ordre.

Dépôt à Paris: J. Huber, 41 rue des Petits Champs.

Dépôt à Londres: J. & R. McCracken, 38 Queen Street City EC.

Seiden-Damaste Fr. 1.40

bis 22.50 per Meter und Seiden-Brocate — ab meinen eigenen Fabriken —

sowie schwarze, weisse und farbige Henneberg-Seide von 85 Cts. bis Fr. 22.50 per Meter — glatt, gestreift, kariert, gemustert, Damaste etc. (ca. 240 verschiedene Qual. Seiden-Damaste v. Fr. 1.40 — 22.50 | Ball-Seide v. 85 Cts. — 22.50 | Seiden-Bastkleider p. Robe v. 10.80 — 77.50 | Seiden-Grenadines v. Fr. 1.35 — 14.85 | Seiden-Foulards bedruckt v. 1.20 — 6.55 | Seiden-Bengalines v. 2.15 — 11.60 | per Meter. Seiden-Armure, Monopole, Cristalliques, Moire antique, Zuchasse, Princessa, Moscowite, Karollines, seidene Stempelchen- und Fadenstoffe etc. etc. franko ins Haus. — Muster und Katalog umgehend.

G. Henneberg's Seiden-Fabriken, Zürich.

Hotel-Direktor.

Für ein grosses Passanten-Hotel mit circa 200 Betten und grosser Restauration wird eine tüchtige Kraft gesucht. Gut dotierte Jahresstelle. Offerten mit Photographie und Referenzen befördern sub J 3170 Haasenstein & Vogler, Bern.

Bahnhof-Hotel,

neu erstellt und mit den modernsten Einrichtungen versehen, unmittelbar bei der Station eines stark frequentierten Fremdenplatzes, ist preiswürdig zu verkaufen.

Dasselbe enthält: Restaurant, Speisensaal, grosse Veranda, 15 Gastzimmer, geräumige Küche, Keller und Waschhaus. Die Herstellung einer kleinen Gartenanlage ist in Angriff genommen. Das Hotel ist zur Zeit noch unmobiliert und kann in diesem Zustande, oder auf die nächste Saison hin mobiliert, angetreten werden. Zweifelloso schöne Existenz für tüchtige Fachleute. Gef. Anfragen sind erbeten sub Chiffre M 306 S an Rudolf Mosse in Zürich.

Hotel-Pachtgesuch.

Erfahrene, kautionsfähige Wirtsleute, wünschen für jetzt oder später, ein nachweisbar rentierendes Hotel mittlerer Grösse, in einer grösseren Stadt oder an bedeutenderem Fremdenplatz zu übernehmen. Gef. Offerten unter H 4191 M an Haasenstein & Vogler, Bern.

Fabrikdépôt J. Meer

Gegründet 1876. (Kt. Bern) Huttwyli (Kt. Bern) Gegründet 1876.

Billigste und vorteilhafteste Bezugsquelle für Matratzenhaar, Wolle, Seegrass, Drill, Plaum und Bettfedern in allen Preislagen.

Streng reelle und prompte Bedienung. Muster und Preisverzeichnisse gratis und franko. Zu geneigtem Zuspruch empfiehlt sich (H 3626 Y) 2168 J. Meer.

Leysin. Hôtel-Pension.

Le lundi 31 octobre prochain, à 3 heures de l'après-midi, au café de la Tour d'Ai, Leysin, les enfants de défunt Auguste Reitzel exposeront en vente aux enchères publiques les immeubles qu'ils possèdent à Leysin, entre le village et les grands hôtels, consistant en

Pension-Chalet

de construction récente, 20 pièces habitables, bosquets, prés, eau et lumière électrique. Contenance totale: 20 ares 53 mètres (227 perches). S'adresser à Mme Reitzel, Chemin Vinet 28, Lausanne, et pour visiter à M. Langenstein, négociant à Leysin. Les conditions de mise sont déposées au greffe de paix d'Aigle et au bureau des notaires Fiaux, Pont 13, Lausanne.

Schweiz-England.

Täglich drei Express-Züge von London über Strassburg-Brüssel und Ostende-Dover. Billigste schnelle Route.

Drei Abfahrten täglich. Seefahrt: 3 Stunden.

Einfache u. Rückfahrkarte (30 Tage) von und nach den meisten Hauptstationen.

Stellenofferten. * Offres de places.

In dieser Rubrik kosten Personalausweise bis zu 8 Zeilen, inkl. Portokausalen für zu befördernde Offerten. Fr. 2.—, jede Wiederholung Fr. 2.—, für Verträge. Inserate müssen jeweils bis spätestens Freitag Mittag eingelangt werden, wenn sie in der darauffolgenden Samstag-Nummer erscheinen sollen.

Apprentie-Lingère

est demandée pour le 1^{er} Novembre dans un des premiers hôtels de Genève, de préférence une jeune Suisse. Adresser les offres à l'administration du journal sous Chiffre 1627.

Stellengesuche. * Demandes de places.

In dieser Rubrik kosten Stellengesuche bis zu 7 Zeilen, inkl. Portokausalen für zu befördernde Offerten. Fr. 2.— (Ausland: Fr. 2.50); jede Wiederholung Fr. 1.—, Vorausbezahlung in Marken erforderlich. Inserate müssen jeweils bis spätestens Freitag Mittag eingelangt werden, wenn sie in der darauffolgenden Samstag-Nummer erscheinen sollen.

Aide-cuisinier. âgé de 23 ans, en possession d'excellents certificats, cherche place pour Suisse ou étranger; libre de suite. Adr. les off. à l'adm. sous Chiffre 1633.

Aide de cuisine. aus gutem Hause, deutscher, der franz. u. franz. Sprache mächtig, war in der deutschen u. franz. Schweiz in Stellung tätig, sucht sofortiges Engagement. Offerten an die Expedition dieses Blattes unter Chiffre 1638.

Aide de cuisine. 30 Jahre alt, aus guter Familie, gesund u. kräftig, fähig Arbeiter, derer Sprachen mächtig, der auch die Patisserie erlernt hat, sucht für sofort Saison- oder Jahresstelle. Gute Zeugnisse zu Diensten. Offerten an die Expedition dieses Blattes unter Chiffre 1633.

Chef de cuisine. mit prima Referenzen, französische, englische u. deutsche Küche, sucht baldmöglichst Stellung. Offerten an die Expedition unter Chiffre 1638.

Chef de cuisine. sehr tüchtig, solid und zuverlässig, mit sehr guten Zeugnissen, sucht Stelle für die Winteraison. Prima Referenzen. Off. an d. Exp. unter Chiffre 1677.

Chef de cuisine. 27 Jahre alt, tüchtiger, arbeitsamer u. solider Mann, in allen Branchen der feinen Küche, sowie Patisserie sehr gute Kenntnisse besitzend, sucht, gestützt auf prima Zeugnisse des in u. Auslandes, Saison- od. Jahresstelle. Offerten an die Exped. unter Chiffre 1662.

Ehepaar. beide sehr geschäftstüchtig und der drei Hauptsprachen in Wort u. Schrift mächtig, Mann im Besitze langjähriger Zeugn. von ersten Häusern, sucht Stellung als H75508

Gérant oder Direktor eines Hotels od. Pension. Offerten unter C 1070 an Haasenstein & Vogler A.-G., Stuttgart. 2202

Eine Wirtstochter

aus dem Kanton Thurgau sucht Stelle in einem gangbaren Hotel, wo sie sich im Kochen und Servieren besser ausbilden könnte. Offerten befördert unter Chiffre F33982 die Annoncen-Exped. Haasenstein & Vogler, Frauenfeld. 2197

Hôtel 1^{er} ordre à louer.

Un propriétaire de plusieurs hôtels de 1^{er} ordre en Valais désire louer l'un d'eux. Ancienne clientèle. Affaire assurée. Adresser les offres à l'administration du journal sous Chiffre 2190.

Grand Hôtel de Chaumont.

Le Conseil d'Administration du Grand Hôtel de Chaumont cherche pour le 1^{er} Janvier 1899 un tenancier ou un gérant.

Les offres seront reçues jusqu'au 15 novembre chez le Vice-Président du Conseil: M. J. Wavre, avocat, à Neuchâtel, qui fournira les renseignements nécessaires. 2191 H10476N

Diejenigen Mitglieder, welche über den Wert oder Inhalt gewisser Reklame-Objekte Aufschluss wünschen, belieben sich an linksstehende Adresse zu wenden.

REKLAME

Schweizer Hotelier-Verein
Vertrauens-Verkehr
Vertrauens-Verkehr
Vertrauens-Verkehr

Sozialisten, die sich an gewisse Publikationen-Reklame sind, sind sich zu informieren, an die Adresse ci-contre.

Koch. 20 Jahre alt, aus gutem Hause, welcher seine Saison beendet, sucht Engagement als Aide de cuisine auf 15. Oktober oder später. Beste Zeugnisse und Referenzen zu Diensten. Saison- od. Jahresstelle. Off. an d. Exp. unter Chiffre 1620

Köchin. Eine Tochter aus achtbarer Familie, 25 Jahre alt, mit guten Zeugnissen, wünscht Jahresstelle als Köchin neben tüchtigem Chef. Offerten an die Exped. unter Chiffre 1634.

Kochherling. Junger Mann, beider Sprachen mächtig, der als Kochherling erlernt und schon eine Saison als Kochherling mitgearbeitet hat, wünscht sofort Stelle in renommiertem Hotel, wo er sein Handwerk ausüben könnte. Offerten an die Expedition dieses Blattes unter Chiffre 1643.

Lingère (erste). durchaus tüchtig, mit sehr guten Zeugnissen, 29 Jahre alt, wünscht Stelle in grösseres Hotel der deutschen Schweiz. Gef. Offerten erbeten unter Chiffre A. H. 200 poste restante Luzern. 1651

Obberkellner. 30 Jahre alt, Schweizer, tüchtig, mit prima Referenzen aus Häusern ersten Ranges, sucht Winterstelle als Obberkellner oder Concierge in einem Hotel ersten Ranges. Offerten an die Expedition d. Bl. unter Chiffre 1590.

Obberkellnerin. im Saal- und Restaurationsfach bewandert, tüchtig im Fach, sucht Stellung. Prima Zeugnisse. Gef. Offerten unter Chiffre Dc 4708 X an Haasenstein & Vogler, Basel. 2182

Saaltöchter. Engländerin Hotelier wünscht seine Tochter in gutem Hotel der französischen Schweiz behufs Erlernung der Sprache und gleichzeitiger Ausbildung im Saal-service zu placieren. Offerten an die Exped. unter Chiffre 1608.

Secrétaire-Contrôleur. Jeune homme (22), suisse, parlant bien l'anglais, le français et l'allemand, bien représenté et parfaitement au courant des travaux de bureau, cherche place de saison ou permanente. Bonnes certificats et références. Offres sous Ac 3146 L à Haasenstein & Vogler, Lucerne. 2201

Sekretär. Energetischer, junger Mann, mit allen Zweigen der Hotelbranche vertraut, dem flotten Referenzen zur Verfügung stehen und der die deutsche, französ. u. engl. Sprache gründlich beherrscht, sucht Stelle in erstes Haus für kommende Winteraison. Offerten an die Exped. unter Chiffre 1640.

Sekretär. Tüchtiger, gesetzter, erf. Buchhalter, Korresp. 3. Hauptsprache, sucht Stelle im Süden, Hotel od. and. Branche. Prakt. Routine in der Bier-, Wein-, Distrikts- und Hotelbranche. Hotelreferenzen im Bureau I. Ranges. Beschäft. Ansprüche. Prima Zeugnisse und Referenzen. Eintritt bei Bedarf. Offerten an die Expedition dieses Blattes unter Chiffre 1684.

Sekretär. Anseher tüchtiger, junger Mann, 23 Jahre, mit prima Zeugnissen u. Referenzen allerersten Häusern, deutsch und französisch sprechend, sucht baldigst Stelle für den Winter nach dem Süden, Frankreich oder der Schweiz. Offerten an die Expedition d. Blattes unter Chiffre 1645.

Sekretär-Kassier od. Chef de réception. Junger Mann, 25 Jahre alt, kaufmännisch gebildet, der deutsch, franz., u. engl. Sprache in Wort u. Schrift vollkommen mächtig, sucht Stelle für kommende Winteraison. Beste Zeugnisse und Referenzen zu Diensten. Offerten an die Expedition d. Blattes unter Chiffre 1625.

Sekretär-Kassier. Fachmann, 30 Jahre alt, der 3 Haupt-sprachen in Wort u. Schrift mächtig, mit besten Referenzen, gegenwärtig in einem grossen Berg-hotel tätig, sucht baldigst Stelle als Sekretär-Kassier oder als II. in einer Rezeptions-Office, wo ihm Gelegenheit geboten wird, sich mit dem Arbeitsvertr. zu machen, namentlich in der Korrespondenz und im Abwickeln grösserer Arrangements. Offerten an die Expedition dieses Blattes unter Chiffre 1636.

Sekretär oder Chef de réception. Junger Hotelier, 25 J., der vier Hauptsprachen in Wort und Schrift mächtig, sucht Stelle in obiger Eigenschaft. Prima Zeugnisse, Referenzen u. Photographie zur Disposition. Offerten an die Expedition unter Chiffre 1622.

Tochter. gebildete, der drei Hauptsprachen mächtig, tüchtig in der Küche, seit Jahren als Obberkellnerin u. Hüftedame tätig, mit prima Zeugnissen, wünscht passende Stelle. Offerten an die Expedition dieses Blattes unter Chiffre 1639.

Tochter. im Hotelwesen bewandert, gegenwärtig als I. Saal-tochter tätig, bestens empfohlen, sucht ähnliche Stelle, event. als Gouvernante oder andere Vertrauensstelle. Offerten an die Expedition dieses Blattes unter Chiffre 1633.

Tochter. gebildete, von angenehmem Aussehen, die als Direkt-sekretärin u. Hüftedame inne hatte, sucht, gestützt auf gute Zeugnisse und Referenzen, passende Stelle für sofort. Offerten an die Expedition dieses Blattes unter Chiffre 1650.

Zimmermädchen. deutsch u. französisch sprechend, sucht sogleich erfolgend. Offerten an die Exped. unter Chiffre 1644.

AVIS.

Wer auf die unter Chiffre ausgeschriebenen Personal- oder Stellengesuche Offerten einreicht, hat dieselben auf dem Umschlag mit der dem Inserat beigegebenen Chiffre zu versehen und an die Expedition zu adressieren, von welcher sie dann unverzüglich und franko an die richtige Adresse befördert werden. Die Expedition ist nicht befugt, die Adressen der Inserenten mitzuteilen.